

## Russisch: Mondelinge vaardigheid (A703079)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 3.0** **Studietijd 90 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025**

A (semester 2) Nederlands, Russisch Gent practicum  
zelfstandig werk

**Lesgevers in academiejaar 2024-2025**

Ivobotenko, Elena LW22 Verantwoordelijk lesgever

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025**

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Duits, Russisch)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Russisch)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Russisch)	3	A
Schakelprogramma tot Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen	3	A
Schakelprogramma tot Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen	3	A

**Onderwijstalen**

Russisch, Nederlands

**Trefwoorden**

Russisch; Mondelinge vaardigheid

**Situering**

Het opleidingsonderdeel "Russisch: mondelinge vaardigheid" (R3MV) wil verschillende types luistervaardigheid en het structureren en omzetten van gedachten oefenen, zodat de student die op een adequate en vlotte manier mondeling kan weergeven. De studenten worden attent gemaakt op cultuurgebonden aspecten van de mondelinge taalvaardigheid in het Russisch en leren specifieke heuristische middelen te gebruiken.

**Inhoud**

De leerstof van het opleidingsonderdeel "Russisch: mondelinge vaardigheid" (R3MV) is thematisch geordend: per twee colleges staat een thema of tekstgenre centraal. Proficiency Russisch met speciale aandacht voor formulering: correct taalgebruik, zowel lexicaal als grammaticaal.

**Begincompetenties**

De eindcompetenties van de verschillende opleidingsonderdelen Russisch van het tweede bachelorjaar.

**Eindcompetenties**

- 1 Het Nederlands beheersen op het niveau van de professionele moedertaalgebruiker met betrekking tot het spreken. [B.1.1. ; met toetsing].
- 2 Het Russisch beheersen, op het niveau B2+ van het "Common European Framework of

- Reference for Languages" voor begrijpen (luisteren) en spreken (productie en interactie) [B.1.2. ; met toetsing].
- 3 Bij de interpretatie en mondelinge productie in de vreemde taal rekening houden met interculturele relaties en verschillen. [B.1.5. ; met toetsing]
  - 4 Bij de mondelinge vertaling van teksten rekening houden met interculturele relaties en verschillen. [B.1.5. ; met toetsing].
  - 5 Bij de mondelinge productie van teksten gebruik maken van een brede kennis van verschillende maatschappelijke domeinen [B.1.8. ; met toetsing].
  - 6 Teksten herformuleren met het oog op een correct Nederlands of Russisch, een juistere zeggingswijze en een betere verstaanbaarheid. [B.6.1. ; met toetsing].
  - 7 Actief deelnemen aan een conversatie / eenvoudige discussie in het Russisch over diverse algemene onderwerpen, hierbij een correct taalgebruik en een correcte uitspraak aanwenden, en het taalgebruik aanpassen aan het doel, publiek en medium. [B.6.3. ; met toetsing].
  - 8 Een mondelinge boodschap overbrengen aangepast aan doel, publiek en medium [B.6.3. met toetsing].

#### **Creditcontractvoorwaarde**

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

#### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

#### **Didactische werkvormen**

Practicum, Zelfstandig werk

#### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

De lessen worden georganiseerd in auditoria.

Begeleide zelfstudie: de studenten maken audio-opnames en krijgen hierop geïndividualiseerde feedback.

#### **Studiemateriaal**

Type: Syllabus

Naam: Oefeningen en teksten

Richtprijs: € 5

Optioneel: nee

Type: Handouts

Naam: Handouts

Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding

Optioneel: nee

Beschikbaar op Ufora : Ja

#### **Referenties**

Родимкина А., Ландсман Н. (2011) *Россия день за днём*. СПб: Златоуст

Шуников В.Л. (2012) *Говорит и показывает Россия*. Москва---

#### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

Individuele begeleiding aansluitend op de lessen, of na afspraak met de lesgevers

Indienen van audio-opnames bij de lesgever met gezamenlijke en individuele foutenanalyse.

#### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Mondelinge evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Mondelinge evaluatie

#### **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

#### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Niet van toepassing

#### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

Mondeling examen (100%)

Tweede zittijd: idem

**Eindscoreberekening**

Zie rubriek toelichting bij de evaluatievormen

**Faciliteiten voor werkstudenten**

Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid

Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip voor periodegebonden evaluatie

Mogelijkheid tot feedback na afspraak

**Addendum**

R3MV